

Porównanie tłumaczeń II Piotra 3:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i mówiący: Gdzie jest — obietnica — przyjścia Jego? Od kiedy bowiem — ojcowie zasnęli, wszystko tak trwa od początku założenia [świata].
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i mówiący: Gdzie jest obiecane przez Niego przyjście? Odkąd bowiem zasnęli ojcowie, wszystko tak trwa, jak od początku stworzenia.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i mówiący: "Gdzie jest (ta) obietnica przybycia Jego? Od kiedy* bowiem ojcowie zasnęli**", wszystko tak trwa od początku stworzenia". ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i mówiący gdzie jest obietnica przyjścia Jego od kiedy bowiem ojcowie zostali uśpieni wszystkie tak trwa od początku stworzenia

¹⁾ Ściśle: "Od którego (dnia)".

²⁾ Zamiast: umarli.